



PUERTO QUETZAL

ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00438565

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT PQ No. **438566**

Lugar y fecha: Document Place and date:	17/02/2017	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	17/02/2017	Hora: Time:	12:00 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter		Nombre: Name: RAYOVAC GUATEMALA S. A.							
TERRESTRE / LAND		AEREO / AIR		MARITIMO / MARINE					
Tipo de Transporte: Type of Vehicle:		Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:		Nombre del Vapor: Vessel Name:					
Placa: Registration plate:		Matrícula: Registration number:		No. de Viaje: Trip No.:					
Origen: Origin:		Procedencia: Point of Departure:		Destino: Destination:					
China		China		Guatemala					
Tipo de Tratamiento / Type of treatment:		ASPERSIÓN MARITIMA		Químico utilizado: Chemical used:		VIRKON S			
Concentración: Concentration:		0 m3		Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used:		0			
Volumen tratado: Treated volume:		0		Tiempo de aereación: Ventilation period:		0			
Tiempo de exposición: Exposure period:		1 Contenedor de 40"		Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units:		0			
Producto tratado: Product treated:				Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:					
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:		MSK106585876		Dosis: Dose:		5 gr / litros de agua			
Observaciones: Observations:				Temperatura ambiente: Room temperature:		0 °C			
RONY YOVANY PALMA REYES		NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF		NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER					



02060000438566

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA COMPROBANTE DE PAGO INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH RECEIPT		PQ No. 438566	
RECIBI DE: RECEIVED FROM:		RAYOVAC GUATEMALA S. A.	
LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF:		TREINTA Y SEIS CON 96/100 Quetzales	
EN CONCEPTO DE: FOR:		CAMIONES (6 equiv a 40") - ASP	
CANCELADO EN: PAID IN:		EFFECTIVO/CASH: ☐ CREDITO/CREDIT: ☐	
PUERTO QUETZAL 17/02/2017		BANCO/BANK:	
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE		LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE	
Carlos Fuentes		FIRMA / SIGNATURE	
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME		SELLO / SEAL	
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST		CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST	

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)



02060000438566